



空  
手  
の  
詳  
細

# ENERGIE KARATE-DO BRENOUILLE

## KARATE NO SHOSAI

*Les détails  
Du  
Karaté*

TACHI OU DACHI (POSITIONS DES PIEDS)

### TACHI GATA 立ち形 *Formes des positions*

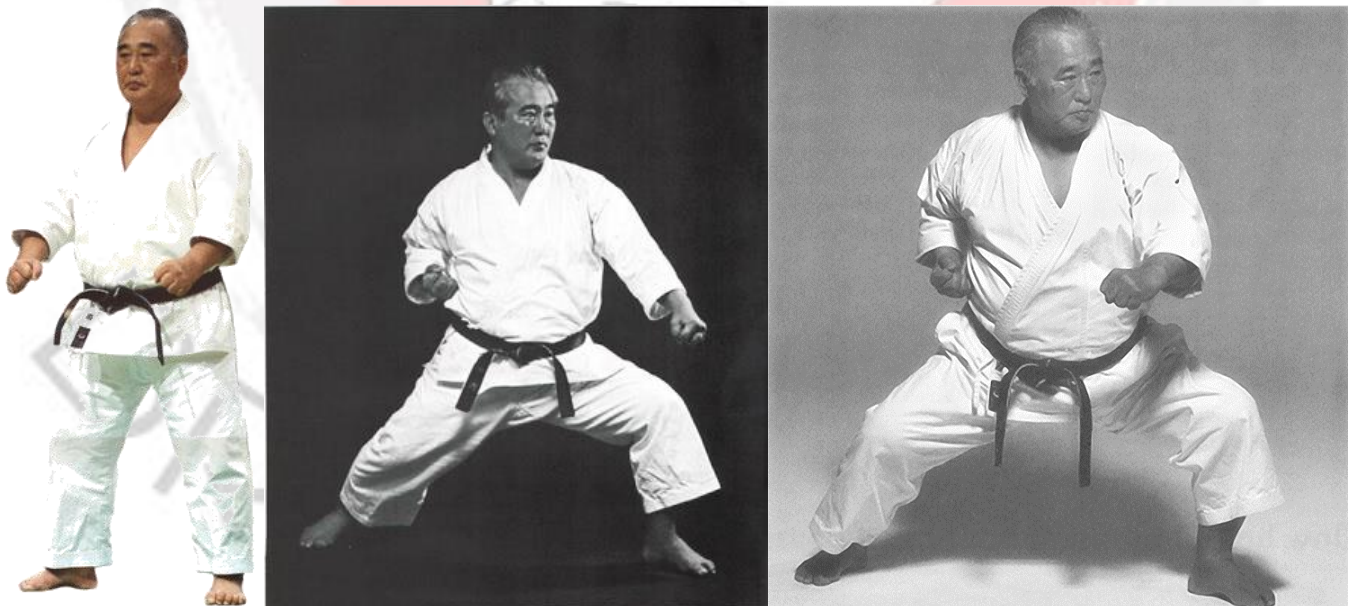
Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
立	RITSU, RYU, RITTORU	TA(TSU), -TA(TSU), TA(CHI-), -TA(TERU), TA(TE-), TATE- -TA(TE)	<i>Se lever, augmenter, installer, ériger, se tenir debout, se lever, vertical</i>
形	KEI, GYO	KATA, -GATA, KATACHI, NARI	<i>Forme, apparence, style</i>
立ち形	TACHI GATA		<i>Forme des positions</i>

La partie de karaté qui porte sur l'étude et l'exécution du positionnement des pieds et des jambes par rapport au tronc est appelé **TACHI GATA**.

Depuis que le karaté est un art martial basé sur l'utilisation de sa propre énergie et contrôlée celle de l'adversaire au moyen des techniques d'attaque ou de défense, il est nécessaire de maîtriser les positions les plus appropriées et les plus stables qui permettent la bonne exécution de ces techniques.


Selon la philosophie traditionnelle du **KARATE-DO**, qui vise au développement (représenté par la particule «**DO**», ce qui signifie «*chemin*», «*voie*»), le pratiquant de l'art martial doit toujours porter une attention particulière aux bases, pour canaliser l'énergie au point focus de chaque technique, tout comme un triangle qui a une base et un seul point (centre de gravité) dans laquelle se concentrent les forces. Le **KARATEKA** prudent se bat contre un adversaire, mais pas contre l'énergie (**KI**).

Avec l'avancement d'un pied ou de l'autre, les positions asymétriques peuvent être **MIGI (右) droit** ou **HIDARI (左) gauche**, tout comme la garde tenue en face de l'adversaire, **GYAKU HANMI (逆半身) Position de profil inversée**, une personne avec le côté gauche vers l'avant et l'autre vers la droite et **OI HANMI (追い半身) Position de profil**, les deux personnes avec le même côté vers l'avant.





Ci-dessus Sensei KASE Taiji (加瀬 泰治), en HACHIJI DACHI – ZENKUTSU DACHI et SOCHIN DACHI.


TACHI OU DACHI (POSITIONS DES PIEDS)


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	閉	HEI	TO(JIRU), TO(ZASU), SHI(MERU), SHI(MARU), TA(TERU)	Fermé
	足	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	Jambe, pied
	閉足	HEISOKU		Pieds collés, pieds fermés
<b>HEISOKU DACHI (閉足立ち) Position des pieds collés</b>				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	結	KETSU, KECHI	MUSU(BU), YU(WAERU), YU(U)	Attacher, lier, joindre, organiser, boucler, nouer
	結び	MUSUBI		Union, conclusion, terminant
	<b>MUSUBI DACHI (結び立ち) Position des pieds noués</b> , elle est semblable à <b>HEISOKU DACHI</b> , mais avec les pieds ouverts pour former un angle d'environ 45°.			


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	平	HEI, BYO, HYO	TAI(RA), -DAIRA, HIRA, HIRA-	Même, plat, paix
	行	KO, GYO, AN	I(KU), YU(KU), -YU(KI), - YUKI, -I(KI), -IKI, OKONA(U), OKO(NAU)	Aller, périple
	平行	HEIKO		Côte à côte, parallèle
<b>HEIKO DACHI (平行立ち) Position parallèles des pieds</b> à la largeur des épaules.				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	八	HACHI	YA, YA(TSU), YATU(TSU), YO	Huit
	字	JI	AZA, AZANA, -NA	Caractère, lettre, mot, calligraphie
	八字	HACHIJI		Calligraphie du huit
<b>HACHIJI DACHI (八字立ち) Position des pieds en forme du huit</b> , réalisée avec les jambes droites et parallèles à la même largeur des épaules et des pieds ouverts à environ 45°.				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	内	NAI, DAI	UCHI	A l'intérieur, dans, entre, parmi, maison, domicile
	八	HACHI	YA, YA(TSU), YATU(TSU), YO	Huit
	字	JI	AZA, AZANA, -NA	Caractère, lettre, mot, calligraphie
	内八字	UCHI HACHIJI		Calligraphie du huit vers l'intérieur
<b>UCHI HACHIJI DACHI (内八字立ち) Position des pieds en forme de huit inversé</b> , elle est réalisée sur la base de la position <b>HACHIJI DACHI</b> mais en inversant les positions des pieds, dont les pointes convergent vers l'intérieur à un angle d'environ 45°.				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	双	SO, MORO	FUTA, TAGUI, NARABU, FUTATSU	<i>Paire, ensemble, les deux, comparaison</i>
	足	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	<i>Jambe, pied</i>
	双足	MORO ASHI		<i>A deux pieds</i>
<b>MOROASHI DACHI (双足立ち) Position à deux pieds</b> , ce qui veut dire que le pied de devant est situé à une distance de deux pieds en avant mais toujours avec la même largeur d'épaule.				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	三	SAN, ZO	MI, MI(TSU), MITU(TSU)	<i>Trois</i>
	戦	SEN	IKU(SA), TATAKA(U), ONONO(KU), SOYO(GU), WANANA(KU)	<i>Guerre, bataille, rencontre, troupe</i>
	三戦	SANCHIN		<i>Trois batailles</i>
<b>SANCHIN DACHI (三戦立ち) Position du sablier</b> , est similaire à <b>MOROASHI DACHI</b> , avec vos pieds écartés largeur des hanches et le poids réparti sur les deux jambes. Le pied avancé, tourné de 45 degrés vers l'intérieur. Les genoux sont pliés et les pieds exercent une forte pression sur le sol. Le tronc est droit. Les côtés sont contractés, ainsi que les cuisses et les muscles fessiers. Cette position est excellente pour effectuer des techniques défensives. Les jambes sont positionnées en forme de sablier.				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	丁	CHO, TEI, CHIN, TO, CHI	HINOTO	<i>Rue, quartier, ville, outils, nombre pair, 4ème signe de calendrier</i>
	字	JI	AZA, AZANA, -NA	<i>Caractère, lettre, mot, calligraphie</i>
	丁字	TEIJI		<i>Calligraphie de la lettre T</i>
<b>TEIJI DACHI (丁字立ち) Position des pieds en forme de «T»</b> , est réalisée avec le pied arrière tourné de 90 degrés vers l'extérieur, au centre duquel est positionnée la ligne du pied avant, pointé vers l'avant en ligne droite. Le nom vient de la forme de base du caractère kanji 丁.				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	レ		RE	<i>Ré, 2<sup>ème</sup> note de musique</i>
	の		NO	<i>Particule possessive,</i>
	字	JI	AZA, AZANA, -NA	<i>Caractère, lettre, mot, calligraphie</i>
	レの字	RENOJI		<i>Calligraphie du caractère «RE»</i>
<b>RENOJI DACHI (レの字立ち) Position des pieds en forme de «L»</b> . Elle est obtenue, comme dans <b>TEIJI DACHI</b> , placer le pied arrière à un angle de 60 degrés, mais avec le talon en ligne avec le pied avant à la place du centre, comme dans <b>TEIJI DACHI</b> , le pied avant est dirigé vers l'avant. Le nom vient de la forme de base du caractère kanji レ.				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	蛇	JA, DA, I, YA	HEBI	<i>Serpent, gros buveur</i>
	蛇	HEBI		<i>Serpent</i>
<b>HEBI DACHI (蛇立ち) Position du serpent</b> Se fait en plaçant les pieds comme dans <b>RENOJI DACHI</b> mais avec les jambes pliées.				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	受	JU	U(KERU), -U(KE), U(KARU)	Accepter, subir, répondre, prendre, capturer, recevoir
	足	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	Jambe, pied
	受足	UKI ASHI		Pointe du pied
<b>UKI ASHI DACHI (受足立ち) Position du pied pointé.</b> Dans un sens, la position est très semblable à <b>RENOJI DACHI</b> , mais le pied avant reste sur la pointe, de sorte que le poids du corps est principalement supporté par la jambe arrière, un peu comme <b>NEKO ASHI DACHI</b> mais plus relevé.				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	掛	KAI, KEI	KA(KERU), -KA(KERU), KA(KE), -KA(KE), -GA(KE), KA(KARU), -KA(KARU), -GA(KA)	Prendre, suspendre, dépendre, arriver à, verser
	掛け	KAKE		Accrocher, attraper, piéger
<b>KAKE DACHI (掛け立ち) Position des pieds crochetés.</b> Position d'attaque jambes croisées, vers l'avant. Le poids du corps repose presque entièrement sur le pied avant, le pied arrière, talon levé, venant croiser derrière celui-ci.				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	交	KO	MAJI(WARU), MAJI(ERU), MA(JIRU), MAJI(RU), MA(ZARU), MA(ZERU), -KA(U), KA(WA)	Mêler, mélange, association
	差	SA	SA(SU), SA(SHI)	Distinction, différence, variation, contradiction, marge, équilibre
	交差	KOSA		Croisement, intersection
<b>KOSA DACHI (交差立ち) Position des pieds croisés.</b> Position pieds croisés lors d'un déplacement par exemple en <b>KIBA DACHI</b>				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	弁	BEN, HEN	WAKIMA(ERU), WA(KERU), HANABIRA, ARASO(U)	Soupape, pétale, tresser, discours, dialecte, se débarrasser, distinguer
	足	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	Jambe, pied
	弁足	BENSOKU		Jambes torsadées
<b>BENSOKU DACHI (弁足立ち) Position des pieds torsadés.</b>				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	半	HAN	NAKA(BA)	Moitié, milieu, nombre impair ; semi-, partie-
	月	GETSU, GATSU	TSUKI	Mois, lune
	半月	HANGETSU		Demi-lune, demi-mois, demi-cercle
<b>HANGETSU DACHI (半月立ち) Position en demi-lune, ou Position du sablier élargi.</b> Cette position répartie le poids du corps sur les deux pieds, les genoux vers l'intérieur pliés comme pour <b>SANCHIN DACHI</b> , la distance entre les pieds est moyenne, les mêmes que pour <b>NAIHANCHI DACHI</b> .				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	<b>基</b>	KI	MOTO, MOTOI	<i>Les fondamentaux, base, fondation</i>
	<b>基</b>		MOTO	<i>Origine, la source, base, fondation, racine</i>
	<p><b>MOTO DACHI (基立ち) Position de base</b>, c'est la position frontale de garde; elle est réalisée avec le poids sur les deux pieds, en laissant les jambes légèrement fléchies et ouvertes latéralement par rapport à la largeur des épaules, le pied avant vers l'avant et le pied arrière légèrement ouvert.</p> <p>On l'appelle aussi <b>SHO ZENKUTSU DACHI (小前屈立ち) Petit ZENKUTSU</b>.  <b>HAN ZENKUTSU DACHI (半前屈立ち)</b> ou <b>FUTSU DACHI (二立ち)</b>, Modification de la base <b>ZENKUTSU DACHI</b> qui diffère du mouvement du dachi par un pied et en tournant la jambe arrière.</p>			

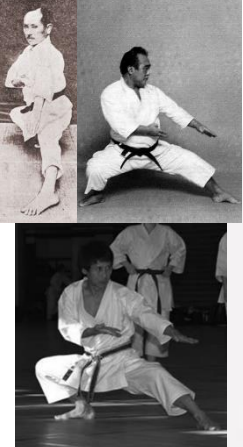
	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	<b>騎</b>	KI		<i>Equestre, monter à cheval</i>
	<b>馬</b>	BA	UMA, UMA-, MA	<i>Cheval</i>
	<b>騎馬</b>		KIBA	<i>Equitation, cavalier</i>
<p><b>KIBA DACHI (騎馬立ち) Position du cavalier</b>, Position avec les genoux pliés et les pieds parallèles à la même distance que le <b>ZENKUTSU</b> et <b>KOKUTSU DACHI</b></p>				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	<b>四</b>	SHI	YO, YO(TSU), YOTO(TSU), YON	<i>quatre</i>
	<b>股</b>	KO	MATA, MOTO	<i>Cuisse, fourche</i>
	<b>四股</b>		SHIKO	<i>Les quatre cuisses du SUMOTORI</i>
<p><b>SHIKO DACHI (四股立ち) Position des 4 cuisses</b>, Position identique à <b>KIBA DACHI</b> mais avec les pieds écartés vers l'extérieur, avec un angle de 45°. Elle est également connue sous le nom <b>SUMO DACHI (相扑立ち)</b></p>				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	<b>壯</b>	SO	SAKAN	<i>Gros, grand, robuste</i>
	<b>鎮</b>	CHIN	SHIZU(MERU), SHIZU(MARU), OSAE	<i>Anciens centres de préservation de la paix</i>
	<b>壯鎮</b>		SOCHIN	<i>Enraciné, immuable</i>
<p><b>SOCHIN DACHI (壯鎮立ち) Position enracinée</b>, Position avec ses pieds comme <b>ZENKUTSU DACHI</b> mais avec les genoux pliés comme dans <b>KIBA DACHI</b> et avec le corps de profil.</p> <p><b>FUDO DACHI (不動立ち) Position immobile</b>, semblable à <b>KIBA DACHI</b>, mais faisant un angle de 45° avec la ligne d'attaque. Le corps, tourné vers celle-ci, est de 3/4</p>				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	<b>猫</b>	BYO	NEKO	<i>Chat</i>
	<b>足</b>	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	<i>Jambe, pied</i>
	<b>猫足</b>		NEKO ASHI	<i>Pied du chat</i>
<p><b>NEKOASHI DACHI (猫足立ち) Position du Chat</b>. Elle est réalisée en <b>RENOJI DACHI</b>, mais avec le pied avant poser uniquement sur les orteils et les genoux bien fléchis.</p>				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	後	GO, KO	NOCHI, USHI(RO), ATO, USHIRO, OKU(RERU)	Derrière, dos, retour, plus tard
	屈	KUTSU	KAGA(MU), KAGA(MERU)	Plier, reculer, soumettre
	後屈	KOKUTSU		Rétroflexion
<p><b>KOKUTSU DACHI (後屈立ち) Position sur l'arrière.</b> Le poids est décalé vers le pied arrière, les pieds plantés perpendiculairement les uns aux autres avec les talons sur la même ligne, les pieds à la même distance que le <b>KIBA DACHI</b>.          Dans l'Okinawa-Te <b>KOKUTSU DACHI</b> désignait un <b>ZENKUTSU DACHI</b> inversé (on fait face à l'adversaire avec la jambe tendue dans sa direction tandis que le genou de la jambe fléchie pointe dans la direction opposée), cette position s'appelle maintenant <b>SHUMOKU DACHI (撞木立ち) Position du marteau.</b></p>				

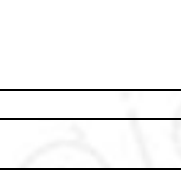
	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	下	KA, GE	SHITA, SHIMO, MOTO, SA(GERU), SA(GARU), KUDA(RU), KUDA(RI), KUDA(SU), -KUDA(SU)	Au-dessous de, vers le bas, descendre, donner, faible, inférieur
	勢	SEI, ZEI	IKIO(I), HAZUMI	Force, énergie
	下勢	KASEI		ci-dessous, vers le bas, sous, plus bas
<p><b>KASEI DACHI (下勢立ち) Position basse arrière.</b>          Nous retrouvons cette position dans les KATA KANKU DAI et SHO, ainsi que des KATA supérieurs. On l'appelle aussi parfois <b>KASEI KOKUTSU DACHI (下勢後屈立ち) Position arrière plus basse, KOKUTSU DACHI HIKUME (後屈立ち低め) position arrière très basse, GARYU DACHI (臥竜立ち) position du dragon allongé.</b></p>				


	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	側	SOKU	KAWA, GAWA, SOBA	Côté, s'opposer, près, proche, à côté de, environ, proximité,
	屈	KUTSU	KAGA(MU), KAGA(MERU)	Plier, reculer, soumettre
	側屈	SOBAKUTSU		Plié à l'envers
<p><b>SOBAKUTSU DACHI (側屈立ち) Position de côté arrière.</b> Position similaire à <b>ZENKUTSU DACHI</b> mais avec la tête et le torse faisant face vers l'arrière, vers le pied arrière. Elle s'appelait <b>KOKUTSU DACHI</b> dans l'ancien Okinawa-Te et désignait un <b>ZENKUTSU DACHI</b> inversé. Cette position s'appelle aussi <b>SHUMOKU DACHI (撞木立ち) Position du marteau.</b></p>				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	前	ZEN	MAE, -MAE	Devant, avant
	屈	KUTSU	KAGA(MU), KAGA(MERU)	Plier, reculer, soumettre
	前屈	ZENKUTSU		Penché en avant
<p><b>ZENKUTSU DACHI (前屈立ち) Position sur l'avant.</b> la position «avancée», avec le poids au 2/3 sur la jambe avant pliée pour former un angle de quatre-vingt-dix degrés avec le pied; la jambe arrière est tendue, avec le pied tourné à l'extérieur d'environ 45 degrés.</p>				

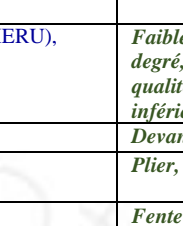
TACHI OU DACHI (POSITIONS DES PIEDS)


	Kanji	Lecture ON*YOMI Chinoise	Lecture KUN*YOMI Japonaise	Traduction
	低	TEI	IKU(I), HIKU(MERU), HIKU(MARU)	Faible (hauteur, ton, rang, degré, coût, contenu, qualité, etc.), court, inférieur, humble
	前	ZEN	MAE, -MAE	Devant, avant
	屈	KUTSU	KAGA(MU), KAGA(MERU)	Plier, reculer, soumettre
	低い 前屈	HIKUI ZENKUTSU		Fente avant de faible hauteur
<b>HIKUI ZENKUTSU DACHI (低い前屈立ち) Position basse sur l'avant.</b> Cette position se retrouve principalement dans les styles SHOTOKAI et WADO-RYU.				


	Kanji	Lecture ON*YOMI Chinoise	Lecture KUN*YOMI Japonaise	Traduction
	鶴	KAKU	TSURU	Grue, cigogne
	足	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	Jambe, pied
	鶴足	TSURU ASHI		Pied de la grue
<b>TSURU-ASHI-DACHI (鶴足立ち) Posture de la grue.</b> Sur un pied, plante du pied appuyé sur le genou				


	Kanji	Lecture ON*YOMI Chinoise	Lecture KUN*YOMI Japonaise	Traduction
	鷺	RO	SAGI	Héron
	足	SOKU	ASHI, TA(RIRU), TA(RU), TA(SU)	Jambe, pied
	鷺足	SAGI ASHI		Pied du héron
<b>SAGI ASHI DACHI (鷺足立ち) Posture du héron.</b> Sur un pied, dos du pied dans le creux derrière le genou				

	Kanji	Lecture ON*YOMI Chinoise	Lecture KUN*YOMI Japonaise	Traduction
	岩	GAN	IWA	Rocher, roche, falaise
	鶴	KAKU	TSURU	Grue, cigogne
	岩鶴	GANGAKU		La grue sur le rocher
<b>GANGAKU DACHI (岩鶴立ち) Position de la grue sur le rocher.</b> C'est une position intermédiaire, souvent préparatoire d'une technique de jambe. Le corps est debout sur une seule jambe. La jambe avant est pliée, le pied porté au niveau du creux du genou. Cette position s'appelle aussi <b>IPPON ASHI DACHI (一本足立ち) position sur une jambe</b> , <b>KATA ASHI DACHI (片足立ち) position sur une jambe.</b>				

	Kanji	Lecture ON*YOMI Chinoise	Lecture KUN*YOMI Japonaise	Traduction
	居	KYO, KO	I(RU), -I, O(RU)	Résider, être, exister, vivre avec
	合	GO, GATU, KATU	A(U), -A(U), A(I), AI-, -AI, -A(I), A(WASU), -A, A(WASERU),	En forme, joindre,
	腰	YO	KOSHI	Hanches, taille, lombes
	居合腰	IAI GOSHI		L'épée à la hanche
<b>IAI GOSHI DACHI (居合腰立ち) Posture agenouillée de l'épée à la hanche.</b> Fente avant avec un genou à terre, ou <b>KATA HIZA DACHI (片膝立ち) Position agenouillée.</b> Le genou de la jambe arrière est posé au sol, celui de la jambe avant est fléchi. Aussi connue sous <b>HIZA DACHI (膝立ち) Position à genou</b> , <b>HIZA TATE ASHI DACHI (膝縦足立ち) Position du genou vertical.</b>				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	え		E	<i>Destin, relation, liaison, lien, connexion</i>
	の		NO	<i>Particule possessive,</i>
	字	JI	AZA, AZANA, -NA	<i>Caractère, lettre, mot, calligraphie</i>
	えの字		ENOJI	<i>Calligraphie du caractère «E»</i>
<b>E NO JI DACHI (えの字立ち)</b> <i>toutes positions en appuient sur le bol du pied arrière, la calligraphie du Kanji (え) représente à peu près la position du corps, c'est pour cela qu'il a été choisi.</i>				

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	虎	KO	TORA	<i>Tigre</i>
	趾	SHI	ATO, HAYA(I)	<i>Empreinte,</i>
	虎趾		KOSHI	<i>Balle du pied</i>
	<b>KOSHI DACHI (虎趾立ち)</b> <i>Position accroupie, accroupi sur la pointe des pieds.</i>			

	Kanji	Lecture ON'YOMI Chinoise	Lecture KUN'YOMI Japonaise	Traduction
	蜘蛛	CHI	KUMO	<i>Araignée</i>
	蛛	CHU, SHU		<i>Araignée</i>
	蜘蛛		KUMO	<i>Araignée</i>
	<b>KUMO DACHI (蜘蛛立ち)</b> <i>Position de l'araignée, à quatre pattes, dos vers le sol. Permet des déplacements rapides et l'utilisation des techniques de jambe.</i>			

La mise en page a été réalisée par votre serviteur...Bernard©